

## Elektrotvarovky systém ELGEF® Plus



Dokonalý systém → spolehlivý partner →  
spokojený zákazník

## ELGEF Plus → vždy na čele vývoje

ELGEF® Plus je systém elektrotvarovek pro svařování tlakových potrubních sítí z PE. Přesvědčivý díky pokrokové stavebnicové koncepci.



Rozhodli jste se začít používat plasty v potrubních sítích? Potom použití našeho systému z polyetylénu je tou nejlepší volbou. Každý jednotlivý díl je navržen tak, aby byl co nejjednodušší a dokonale splnil svoji funkci v potrubním systému. Ať už pro plyn, pitnou vodu nebo tlakové rozvody jiných médií, je systém ELGEF® Plus tím nejlepším řešením, a to jak pro podzemní tak i nadzemní sítě z PE.

Zcela vyjímečná variabilita našich elektrotvarovek a tvarovek pro PE potrubní systémy nás staví do role výrobce světové úrovně. V našem rozsáhlém sortimentu výrobků jsou kromě stavebnicového systému elektrotvarovek ELGEF® Plus i tvarovky pro svařování na tupo. Nabízíme tak účelná a jednoduchá řešení z vysoce kvalitních výrobků.

### ELGEF® Plus – systém s vysokou užitnou hodnotou

Největší výhodou systému ELGEF® Plus je jeho stavebnicová koncepce. Výsledkem vrcholné technologické úrovně výroby tvarovek a elektrotvarovek jsou mimořádně rozměrově přesné výrobky, čímž je zajištěna vysoká spolehlivost a bezpečnost spojů.

Systém ELGEF® Plus se rovněž vyznačuje přizpůsobivostí a neuvěřitelnou schopností splnit všechny požadavky zákazníků.

Předností stavebnicového systému ELGEF® Plus je také **nenáročnost na skladové prostory a tím nízké náklady na skladování.**

V případě potřeby je tedy možné přímo u odběratele sestavit potřebný výrobek a tak rychle vyhovět okamžité potřebě na stavbě.

**ELGEF® Plus**  
Vše pro dokonalost

# Elektrospojky ELGEF® Plus → naprosto bezpečné spoje



**Elektrospojky ELGEF® Plus** spojí rychle a bezpečně tlaková PE potrubí i tvarovky pro svařování na tupo s prodlouženými konci



1



2



3

1 Nový tvar elektrospojek středních průměrů

2 Elektrospojky pro trubky velkých průměrů

3 Elektrospojky s integrovaným držákem pro průměry do d 63 mm včetně

Systém pro Vaši potřebu **Elektrospojky ELGEF® Plus** jsou vyráběny v průměrové řadě od d 20 mm do d 500 mm v tlakové třídě SDR 11. V průměrech od d 160 do d 500 jsou k dispozici i v tlakové třídě SDR 17. Tímto sortimentem mohou být uspokojeny všechny požadavky zákazníků.

V menších průměrech (tj. od d 20 mm do d 63 mm) jsou vyráběny elektrospojky, které jsou vhodné zejména pro výstavbu přípojek. Tyto elektrospojky jsou opatřeny integrovanými držáky (svěrné spojení), které výrazně snižují potřebu používání dodatečných přípravků při svařování a tím zvyšují produktivitu práce. S výhodou jsou používány v kombinaci se závitovými vložkami.

Elektrospojky velkých průměrů jsou vyráběny technologií „trubka v trubce“ a tím je kompenzován velký rozptyl vnějšího průměru PE trubek. Výsledná velká obvodová vůle umožňuje snadnou montáž a vyrovná se i s velkou ovalitou trubek, se kterou se v praxi často setkáváme. **Optimální využití materiálu** při výrobě elektrospojek je také významným přínosem ve vztahu k životnímu prostředí.

Konstrukční řešení elektrotvarovky se skrytým odporovým drátem zbraňuje jeho styku s přepravovaným médiem. Tato koncepce elektrotvarovek s hladkým vnitřním povrchem zajišťuje snadné sestavení s trubkami. Integrované držáky snižují nutnost použití přípravků. A dokonce šíření tepla v celé svařovací zóně je optimalizováno díky nestejně rozteči vinutí odporového drátu.

## → Výhody

Snadná montáž díky zkosenému ústí elektrotvarovky

Každá elektrotvarovka má hladký vnitřní povrch se zakrytým vinutím odporového drátu, což dovoluje snadné vyčištění svařovací zóny při jejím případném znečištění přímo na staveništi

Výsledkem optimalizace šíření tepla ve svařovací zóně je kvalitní spoj

Jasná identifikace elektrotvarovky zřetelným a srozumitelným označením

Velká a účinná svařovací zóna

Integrované držáky pro rychlou a bezpečnou montáž

Odstranitelný středový doraz až do průměru d 160 mm – možnost použití montáže přesuvným způsobem



# Elektrotvarovky ELGEF® Plus → velice atraktivní partner

Elektrotvarovky ELGEF® Plus dokonale uspokojí i ty nejnáročnější požadavky svými užitnými vlastnostmi a snadnou montáží.



## Systém pro Vaši potřebu

Tento systém elektrotvarovek je vyjimečný ze dvou důvodů. Za prvé je to díky úplné typové řadě kolen, T- kusů, redukcí a koncových víček v průměrech od d 20 do 250 mm. Za druhé je to téměř neomezená možnost kombinací elektrotvarovek d 20 až d 63 se závitovými vložkami různých typů (přechod na trubkový závit). Jednotné konstrukční provedení těchto dílů a rozsáhlá typová i rozměrová řada snadno splní nejrůznější přání zákazníků.

## Kolena, T-kusy, redukce a víčka

Hranice použití těchto elektrotvarovek se nyní posunula až k průměru d 250 mm. Od zabalení elektrotvarovky až do výkopu k místu sváru – jeden výrobek, dva sváry a změna směru potrubí je hotova. Čištění elektrotvarovky při instalaci není potřeba díky péči a pozornosti při výrobě a dokonalým přepravním obalům, používaných pro všechny elektrotvarovky.

Při instalaci elektrotvarovek v průměrech od d 20 do d 63 lze s výhodou využít integrovaných držáků, které výrazně omezují nutnost použití externích přípravků. Tato možnost fixace elektrotvarovek s trubkami (tedy jakási „předmontáž“) zvyšuje produktivitu práce i v obtížných podmínkách.

## → Výhody

Jeden hlavní dodavatel – úplná typová a rozměrová řada až do velkých průměrů

Neuvěřitelné množství možností přechodů PE – kov (přechod na trubkový závit) pomocí závitových vložek

Jednoduchá montáž pomocí integrovaných držáků

Vysoce automatizovaná výroba se špičkovou technologií = dokonalé výrobky

Prodloužený vývod T- kusů dovoluje připojení elektrospojky nebo redukcí

- 1 Konstrukční provedení malých a středních průměrů
- 2 Na požádání lze dodat v provedení kit.
- 3 Kolena 90° jako příklad rozsáhlého sortimentu



# ELGEF® Plus – sedlové elektrotvarovky →

**ELGEF® Plus sedlové elektrotvarovky – uživatelsky výhodné řešení** výstavby odboček větších průměrů. Vhodné při výstavbě nových plynových i vodovodních řádů nebo při rozšiřování stávajících sítí za plného provozu. Při instalaci na potrubí bez tlaku je možné použít běžně dostupný vrták.

Elektrosvařovací **sedlové elektrotvarovky ELGEF® Plus** (systém Saturn) poskytují jednoduchá řešení při výstavbě odboček větších průměrů na nových řádech a nebo při rozšiřování stávajících sítí. Ať už se jedná o nový řád, dodatečnou výstavbu nové odbočky, rekonstrukci nebo opravu – naše sedlové tvarovky poskytují rychlejší a ekonomicky výhodnější řešení než běžné T- kusy. Výsledkem jejich použití jsou jak materiálové, tak celkové úspory.



→ **snadné řešení odboček velkých průměrů**



- 1 Řezáky
- 2 Různé možnosti připojení navrt. soupravy
- 3 Navrtávací souprava
- 4 Díly mohou být sestaveny v předstihu
- 5 ELGEF® Plus sedlové tvarovky
- 6 Další možnosti připojení

**Proč zrovna toto řešení ?**  
Hlavní řády mohou být pokládány bez přerušení a následně mohou být vystavěny odbočky v jakémkoli místě a to i na stávajících řádech za plného provozu. Elektrosvařovací vývod s oddělenou svařovací zónou zjednodušuje výstavbu odbočky. Výsledkem tohoto řešení je maximální přizpůsobivost a hospodárnost. Přirozeně je snížena i časová náročnost prací a tím i celkové stavební náklady.

**Se sedlovými elektrotvarovkami ELGEF® Plus ušetříte čas i peníze**

**Přípravky**  
Navrtávací souprava je vhodná pro hlavního řádu bez tlaku nebo pod tlakem – v tomto případě do 16 barů pro vodu nebo do 10 barů pro plyn. Různé přírubové nebo manžetové adaptéry navrtávací soupravy umožňují navrtání všech rozměrů PE potrubí za různých podmínek. Rozsáhlá typová a rozměrová řada řezáků a vrtáků dovoluje použití navrtávací soupravy pro litinová a jiná potrubí.

## → **Výhody**

Sedlové elektrotvarovky ELGEF® Plus jsou vhodné pro navrtání hlavního řádu pod tlakem. To znamená, že hlavní řád nemusí být odstaven z provozu nebo není nutné na něm zřízovat obtok, tak jako je to nutné při použití běžných T- kusů

Potřeba menšího množství výrobků znamená nižší cenu

Snížení ceny instalace díky účelné a rychlé metodě

K navrtání sedlových elektrotvarovek lze použít i navrtávací soupravy jiných výrobců



# ELGEF® Plus stavebnicový systém sedlových elektrotvarovek → převratné řešení



Stavebnicový systém sedlových elektrotvarovek ELGEF® Plus je ideální mnohoúčelové řešení.



## Systém pro Vaši potřebu

Použitím stavebnicového systému sedlových elektrotvarovek ELGEF® Plus ve spojení s dalšími výrobky lze sestavit – navrtávací sedlové T-kusy, navrtávací sedlové T-kusy v provedení Gas-Stop, navrtávací sedlové T-kusy s uzavíracím ventilem, opravné sedlové tvarovky, balonovací sedlové tvarovky, atd. Celý sortiment výše uvedených sedlových elektrotvarovek je sestaven pouze z několika dílů.

## Způsob použití

Stavebnicový systém sedlových elektrotvarovek ELGEF® Plus lze využít při výstavbě domovních přípojek (do d 63 mm) na nových řádech, na řádech, které jsou již v provozu bez jejich odstavení, pro opravy PE potrubí, pro balonování potrubí, atd.



Tento systém je vhodný pro použití ve vodovodních řádech do 16 bar (zejména navrtávací sedlové T-kusy s uzavíracím ventilem), nebo rozvody plynu do 10 bar a také pro průmyslové potrubní systémy. Všechny spoje mohou být realizovány i za plného provozního zatížení sítí.

Všechny velikosti sedlových elektrotvarovek ELGEF® Plus od průměru d 40 do d 250 mm jsou dodávány se spodním třmenem (snadná montáž)

1 Sedlová elektrotvarovka jako základ stavebnicového

## → Výhody

Úplný systém z malého množství dílů

Omezení skladových zásob až o 50%

Otočný prodloužený vývod všech typů navrtávacích sedlových T-kusů o 360° (kromě provedení „monoblok“) s možností natočení do požadovaného směru před svařením

Možnost svislé i vodorovné montáže na hlavní řád

Snadné, flexibilní a rychlé připojení – proto podstatně nižší náklady



# ELGEF® Plus závitové vložky pro přechod PE-kov → mnoho variant připojení

ELGEF® Plus závitové vložky nabízejí řadu praktických řešení s potřebou několika málo dílů.



## → Výhody

Stavebnicový koncept - mnoho variant s minimálním množstvím dílů

Plná kompatibilita závitových vložek s elektrotvarovkami

Nízké náklady díky malým skladovým zásobám

Základní materiál vložek - mosaz nebo nerez

Před svařením lze závitovou vložku natočit do požadované polohy (natočení šestihranu)



### Systém pro Vaši potřebu

Jedinečný systém závitových vložek ELGEF® Plus poskytuje rozsáhlou řadu řešení s použitím několika málo dílů : Přechodový díl elektrospojka, přechodový díl elektrokoleno 90° i 45°, přechodový T-kus a přechodový díl elektroredukce. Všechny závitové vložky jsou k dispozici jak z mosazi, tak z nerez a to v provedení vnější závit, vnitřní závit, převlečná matice. I pro tyto výrobky je charakteristický stavebnicový systém, kdy je závitové vložky možné kombinovat s různými typy elektrotvarovek a připravit tak díl dle okamžité potřeby stavby. Všechny tyto výrobky lze samozřejmě obdržet i v provedení kit.

### Způsob použití

Všechny komponenty umožňují vytvoření spolehlivého přechodu PE trubka - kov (trubkový závit) a jsou velmi důležitou součástí plynových i vodovodních řádů. Mohou být použity při napojení kulových uzavíracích kohoutů, vodoměrů, v průmyslových sítích i čerpadel, regulačních ventilů atd., přesně podle požadavku zákazníka.



1 Přechodový díl - elektrospojka

2 Přechodový díl - elektrokoleno 90°

# MSA elektrosvařovací řídicí jednotky → spolehlivý pomocník

Typová řada elektrosvařovacích řídicích jednotek MSA je součástí ideální technologie elektrosvařování přímo na stavbě pro realizační firmy i provozovatele sítí. Naše MSA elektrosvařovací řídicí jednotky nabízejí komplexní řešení od svařování po záznam o provedených svarech s návazností na počítačový program MSA WIN-WELD.



## Obecný popis

MSA elektrosvařovací řídicí jednotky plně uspokojují všechny požadavky s ohledem na současný stav technologie svařování elektrotvarovkami. Tyto jednotky jsou vysoce hodnocené pro jejich snadné ovládání, jednoduché používání a hlavně pro technické parametry. Každý si může vybrat z řady jednotek MSA 200, 250, 300, 350 a 400 výrobek, který bude přesně odpovídat jeho požadavkům.

Robustní skříň jednotky (hliníkový odlitek), důraz na kvalitu v průběhu výroby, pečlivý výběr součástek, nízká celková hmotnost a nejnovější technologie – to vše tyto jednotky nabízejí.

## Popis jednotlivých typů

**MSA 200 :** verze s konstantním svařovacím napětím 40 V, která má opravdu jen to, co je nezbytně nutné. Ruční zadání svař. času. Ideální pro případ, kdy rozhoduje co nejnižší pořizovací cena.

**MSA 250 :** jednotka se základním vybavením a dobrou úrovní uživatelského komfortu. Svařovací data lze zadat pomocí čtečky čárového kódu nebo, v případě potřeby, ručně. Komunikace s obsluhou – LED displej (zobrazení svař. času, napětí a vložené energie, případně číslo chyby při svařování). Nenáročná na technické parametry elektrocentrál. Bez omezení svař.

průměru a četnosti svařování. Lehký (11,5 kg) a výkonný partner pro každodenní použití.

**MSA 300 :** na rozdíl od MSA 250 má tato jednotka alfanumerický displej (ostatní vlastnosti jsou shodné). S obsluhou komunikuje v češtině. Spolehlivý výrobek pro každodenní použití od Číny po Chile díky možnosti nastavení 24 jazyků. Střední úroveň uživatelského komfortu. Na displeji se v průběhu svařovacího procesu objevují aktuální informace včetně chybových hlášení ve formě textu.

**MSA 350 :** jednotka s možností záznamu svařovacích dat. Při výstavbě plynovodů



nezbytná část dokumentace realizační firmy, která je předkládána provozovateli. Proti MSA 300 má navíc paměť pro 800 záznamů o provedených svarech. S pomocí software MSA WIN-WELD lze záznamy třídit, tisknout a archivovat pro pozdější použití. Dále lze tímto programem tisknout konfigurační čárové kódy, kterými lze upravit nastavení jednotky dle individuálních potřeb a čárové kódy zakázek a svařečských průkazů, které ulehčují orientaci v záznamech a umožňují diferencovaný přístup. Všechny tyto operace (tj. načítání data změny v nastavení jednotky) je možné s výhodou provádět v pohodlí kanceláře.

**MSA 400 :** tato jednotka slučuje všechny vlastnosti MSA 350 a možností plně zpětné sledovatelnosti všech svařovaných dílů. V budoucnosti bude zpětná sledovatelnost hrát důležitou roli ve vztazích mezi výrobcí elektrotvarovek a trubek, realizační firmou a provozovatelem sítí. Předpisy rovněž budou požadovat omezení možnosti používání jednotky nekvalifikovanou obsluhou, průběžné záznamy a správu dat a také další vývoj řídicích jednotek. MSA 400 se zpětnou sledovatelností a spoluprací s programem MSA WIN-WELD poskytuje dostatečné řešení pro splnění těchto úkolů. Upravte si nastavení Vaší jednotky dle individuálních požadavků a dosáhnete té nejvyšší úrovně bezpečnosti při výstavbě rozvodných sítí.

- 1 Typová řada řídicích jednotek. Vzadu MSA 200 a MSA 250. Vpředu MSA 300, 350 a 400
- 2 Úplný záznam o provedených svarech včetně zpětné sledovatelnosti
- 3 Vytvoření konfiguračních čárových kódů
- 4 Načítání dat z jednotky do počítače propojovacím kabelem nebo PCMCIA kartou (MSA 400)
- 5 Dokonalé třídění a výběr záznamů pomocí programu MSA WIN-WELD
- 6 Snadné přidávání doplňkových údajů



## → Výhody

- Nejvyšší kvalita použitých součástek
- Užitné vlastnosti nejsou omezeny ani při proměnlivém výkonu elektrocentrály
- Nízká hmotnost a snadná manipulace
- Lokalizované verze software (kromě MSA 200 a 250)
- Možnost nastavení dle individuálních potřeb
- Neomezená četnost svařování



# Tvarovky pro svařování na tupo s prodlouženými hrdly → prověřená technologie



1



2

- 1 Široká typová a rozměrová řada
- 2 Například koncová víčka jsou k dispozici od průměru d 20 až do d 500 mm
- 3 Typické tvarovky pro svařování na tupo s prodlouženými hrdly

Tvarovky pro svařování na tupo s prodlouženými hrdly Georg Fischer navazují přirozeně na systém elektrotvarovek ELGEF® Plus. Osvědčená technologie s širokou škálou výrobků.

## Systém pro Vaši potřebu

Rozsáhlá typová a rozměrová řada tvarovek pro svařování na tupo s prodlouženými hrdly firmy Georg Fischer je doplňkem systému elektrotvarovek ELGEF® Plus. Kolena, T- kusy, redukce, víčka a lemové nákržky v průměrech od d 20 do d 500 mm jsou běžně k dispozici. Tyto tvarovky pro svařování na tupo s prodlouženými hrdly lze snadno kombinovat s elektrospojkami nebo dalšími elektrotvarovkami ELGEF® Plus. Z toho vyplývá široká rozmanitost použití. Variabilita a velký rozsah průměrů je výhodný v mnohých případech. Někdy dokonce jsou redukce a redukované T- kusy nenahraditelné.

## Jistota je jistota

Velmi dobře známé a osvědčené tvarovky pro svařování na tupo s prodlouženými hrdly se stále udržují vysoké technické úrovni. Desítky let zkušeností s výrobou těchto dílů spolu s nejnovějšími technologickými poznatky řadí naše výrobky kvalitativně ke světové špičce.



3

Výhradní použití materiálu PE 100 nejvyšší jakosti zabezpečuje účinné řešení i za těch nejnáročnějších podmínek. Tloušťka stěny v tlak. třídě SDR 11 a od d 90 mm také v SDR 17 poskytuje dostatečný prostor pro detailní řešení potrubních sítí.

## → Výhody

- Široký sortiment různých typů a rozměrů
- Vysoká kvalita výroby
- Plně kompatibilní s existujícími potrubními sítěmi z PE 63, PE 80 a PE 100
- Prodloužené konce umožňují jak svařování na tupo, tak svařování elektrotvarovkami
- Samostatné balení každého kusu v PE sáčku poskytuje dokonalou ochranu před znečištěním



## Vše → pro podporu našich zákazníků

Rozhodující výhodou je vysoká technická úroveň výrobních metod. Proto plníme všechny kvalitativní normy a předpisy.



Naše výrobní závody mají certifikován systém řízení jakosti podle ISO 9001



Profesionální přístup, týkající se péče o životní prostředí, je dokladován certifikací podle ISO 14001.

**Progresivní technologie a nejvyšší kvalita výroby**  
Výsledkem je spokojený zákazník. A to je cíl firmy Georg Fischer.

Jak toho můžeme dosáhnout? Naše pokrokové výrobní metody s vysokou technickou úrovní jsou zárukou špičkové kvality všech našich výrobků. To také podstatně zjednodušuje zásobování. Všechny možnosti znečištění či poškození výrobku jsou předem vyloučeny. Navíc plně automatizovaný výrobní proces zabraňuje neúmyslným chybám. Úroveň kvality je neustále vyhodnocována a je pod trvalým dohledem. Včasné dodávky a v neposlední řadě dobré ceny jsou další výhody plně automatizovaného výrobního procesu.

Prvotřídní zákaznický servis po celém světě.

Významným faktorem úspěchu jsou i odborná školení zákazníků od projektantů po svářečský personál. Kromě kvalitních výrobků poskytujeme zákazníkům i všestrannou péči. Aktivita firmy Georg Fischer jsou založeny na 24 vlastních obchodních organizacích, působících po celém světě, na výrobních závodech v Severní Americe, Asii a také v Evropě. Navíc jsme zastupováni v dalších 40 zemích místními obchodními partnery, kteří



procházejí pravidelným školením. Takto můžeme zajistit odpovídající nepřetržitou podporu zákazníkům kdekoli na světě.

### Pravidelné školící kurzy

Naše pravidelné školící kurzy dávají uživatelům možnost získat znalosti a dovednosti potřebné při používání našich výrobků. My například nabízíme takové kurzy ve školící středisku v Schaffhausenu. Tato školení jsou rovněž nabízena našimi místními obchodními zastoupeními. Tam také můžete požadovat podrobné informace o náplni a časovém rozvrhu těchto školení.

### www.piping.georgfischer.com

Navštivte naše www stránky, nebo www stránky našich místních partnerů – budete tak mít nepřetržitě k dispozici aktuální informace nejen o firmě Georg Fischer a jejích výrobcích, ale i o okamžitém stavu Vaší objednávky včetně dostupnosti požadovaného zboží na skladě.

## ELGEF® Plus → plus i pro Vás

Řešení „šitá na míru“ našim zákazníkům  
Georg Fischer poskytuje trvalá řešení praktických problémů. Výsledkem této vyjimečné zákaznické orientované péče je realizace nejrůznějších řešení přesně podle konkrétních potřeb.

Individuální zásobování  
Umíme dodat výrobky přesně podle potřeby zákazníka. Naši obchodní zástupci Vám ochotně poskytnou pomoc. Zajišťujeme potřebnou podporu trhu po celém světě.

### → Výhody

Výrobní metody na vysoké technické úrovni

Plná zpětná sledovatelnost všech PE výrobků podle ISO 12 176

Průběžné sledování kvality výroby

Přítomnost tam, kde je to potřeba

Řešení přesně dle potřeb zákazníků

Dodávky výrobků od jednoho dodavatele

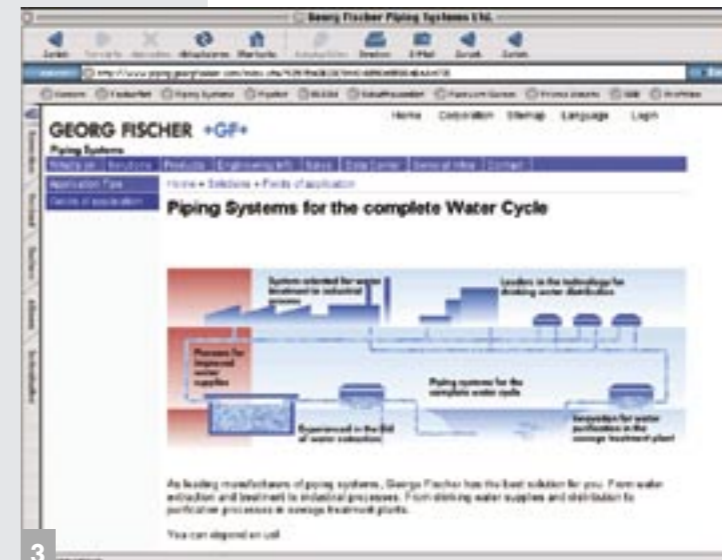
**Výhody spolupráce s Georg Fischer přitahují!**



1



2



3

- 1 Poradenské služby po celém světě
- 2 Školení u Vás doma
- 3 Informace „on-line“

# Najdete nás všude



Text tohoto prospektu je překladem všeobecné firemní dokumentace firmy **GEORG FISCHER +GF+** a informace v něm uvedené platí výhradně pro výrobky této společnosti. Není změnově udržován. Aktuální informace adresa dole.

## GEORG FISCHER +GF+

### Piping Systems

**A** Georg Fischer Rohrleitungssysteme GmbH, Sandgasse 16, 3130 Herzogenburg, Tel. +43(0)2782/856 43-0, Fax +43(0)2782/856 64, e-mail: office@georgfischer.at  
**AUS** George Fischer Pty Ltd, 186–190 Kingsgrove Road, Kingsgrove NSW 2008, Tel. +61(0)2/95 54 39 77, Fax +61(0)2/95 02 25 61  
**B/L** Georg Fischer NV/SA, Digue du Canal 109-111 – Vaartdijk 109-111, 1070 Bruxelles/Brüssel, Tél. +32(0)2/556 40 20, Fax +32(0)2/524 34 26  
e-mail: info.be@be.piping.georgfischer.com  
**BR** George Fischer Ltda, Av. das Nações Unidas 21689, 04795-100 São Paulo, Brasil, Tel. +55(0)11/5687 1311, Fax +55(0)11/5687 6009  
**CH** Georg Fischer Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG, Amsler-Laffon-Strasse 1, Postfach, 8201 Schaffhausen, Tel. +41(0)52 631 30 26, Fax +41(0)52 631 28 97  
e-mail: info@rohrleitungssysteme.georgfischer.ch  
Georg Fischer Wavin AG, Ebnatstrasse

, Postfach, CH-8201 Schaffhausen, Tel. +41(0)52 631 38 41, Fax +41(0)52 631 28 14

e-mail: info@piping.georgfischer.com, Internet: <http://www.piping.georgfischer.com>

**CHINA** Georg Fischer Piping Systems Ltd Shanghai, No. 2  
8 Kang Qiao Dong Rd., Shanghai 201319, Tel. +86(0)21/58 13 33 33, Fax +86(0)21/58 13 33 66

e-mail: gfsro@public.shanghai.cn

**D** Georg Fischer GmbH, Daimlerstraße 6, 73095 Albershausen, Tel. +49(0)7161/302-0, Fax +49(0)7161/302 111

e-mail: info@georgfischer.de, Internet: <http://www.rls.georgfischer.de>

**DK/IS** Georg Fischer A/S, Rugvænget 30, 2630 Taastrup, Tel. +45 70 22 19 75, Fax +45 70 22 19 76

e-mail: info@dk.piping.georgfischer.com, Internet: <http://www.georgfischer.dk>

**E** Georg Fischer S.A., Alcalá, 85, 2ª, 28009 Madrid, Tel. +34(0)91/781 98 90, Fax +34(0)91/426 08 23

e-mail: info@georgfischer.es

**F** George Fischer S.A., 105–113, rue Charles Michels, 93208 Saint-Denis Cedex 1, Tél. +33(0)1/49 22 13 41, Fax +33(0)1/49 22 13 00, e-mail: info@georgefischer.fr

**GB** George Fischer Sales Limited, Paradise Way, Coventry, CV2 2ST, Tel. +44(0)2476/535 535, Fax +44(0)2476/530 450

e-mail: info@georgefischer.co.uk, Internet: <http://www.georgefischer.co.uk>

George Fischer Castings Ltd, Norse Road, Bedford MK41 7QN, Tel. +44(0)1234/355 291, Fax +44(0)1234/328 570

**GR** Georg Fischer S.p.A., Athens Branch, 101, 3rd September Str., 10434 Athen, Tel. +30(0)1/882 0491, Fax +30(0)1/881 0291, e-mail: dderiv\_piping\_gf@oneway.gr

**I** Georg Fischer S.p.A., Via Sondrio 1, 20063 Cernusco S/N (MI), Tel. +3902/921 86 20 1, Fax +3902/921 86 24 7, e-mail: office@piping.georgfischer.it

ALPRENE S.r.l., Via Bonazzi, 32, Castel Maggiore, 40013 Bologna, Tel. +39051/63 24 211, Fax +39051/63 24 213, e-mail: info@alprene.georgfischer.it

**N** Georg Fischer AS, Rudsletta 97, 1351 Rud., Tel. +47(0)67 18 29 00, Fax +47(0)67 13 92 92, Internet: <http://www.georgfischer.no>

**NL** Georg Fischer N.V., Postbus 35-8160, 8161 PA Epe, Tel. +31(0)578/678222, Fax +31(0)578/621768

e-mail: info.vgnl@nl.piping.georgfischer.com, Internet: <http://www.georgfischer.nl>

Georg Fischer WAGA N.V., Lange Veenteweg 19, Postbus 290, 8160 AG Epe, Tel. +31(0)578/678378, Fax +31(0)578/620848

e-mail: info@waga.georgfischer.com, Internet: <http://www.waga.georgfischer.com>

**PL** Georg Fischer Sp. z o.o., ul. Radiowa 1A, 01-485 Warszawa, Tel. +48(0)22/638 91 39, Fax +48(0)22/638 00 94

**S/FIN** Georg Fischer AB, Box 113, 12523 Alvsjö-Stockholm, Tel. +46(0)8/506 77 500, Fax +46(0)8/749 23 70, e-mail: info@georgfischer.se, Internet: <http://www.georgfischer.se>

**SGP** George Fischer Pte Ltd, 15 Kaki Bukit Road 2, KB Warehouse Complex, 417 845 Singapore, Tel. +65(0)7/47 06 11, Fax +65(0)7/47 05 77, e-mail: info@georgfischer.com.sg